投資本港尋求與粵貿易
英商大感興趣
紐壁堅率領代表團返港

【特訊】香港總商會主席紐壁堅昨日下午在一記者會上表示，英國商人對於來港投資或尋求在廣東省進行貿易的機會有甚大興趣。

紐壁堅上週率領一個香港高層代表團往英國訪問三日，除與英國工業大臣約瑟夫爵士及貿易大臣洛迪會晤外，又與約一百八十名政府官員及商人舉行研討會。據紐壁堅表示，本港商人訪英並非爲了找貸欵或談判合約，亦不是遊說甚麼，而是尋求雙方貿易及投資的機會，結果會談極之成功。

本港代表團之成員包括總商會副主席馬登、滙豐銀行副主席包約翰、長江實業主席兼董事經理李嘉誠、東方海外主席董建華、南海紡織主席唐騏千等。

紐壁堅說，過去兩三年來，由於本港不斷發展，一些大型計劃正進行中，而大嶼山機場又有興建可能，加上中國這兩年不斷成長，所以本港商人在英舉行了三個研討會，吸引了數以百計英國商人參加，他們的興趣看來很大。

他說，本港商人則對英國精密技術輸入香港的機會特別着意，在英期間，港方特別强調此行並非爲了尋求一筆資金，相反，本港籌集資金並不困難。

開拓市場。紐壁堅透露，港英商人在研討會上曾提及香港前景，不過祇作一般性討論，港商告訴他們本身的經驗，例如指出港人自己在港作出甚多投資，並對新界問題充滿信心等，使他們了解香港的情況。

港商提醒英國
中國發展離岸油田
英方可提支援

英國的電子技術及大型土木工程技術成了港商考慮輸入本港的主要可能之一，此外，港商又提醒英國方面，中國正發展離岸油田，而英國很多公司都具有發展北海油田的經驗，這方面英國可提供支援性服務。

港商在英並無談論中國興建核子發電站的問題。

不過，由於英國佔本港入口市場已從百分之十跌至百分之五，港商已並沒有保護主義，祇要向英國方面提出，本港有競爭能力，便可在港

身份證過膠將會被重罰

【特訊】自從港府當局宣佈任何人必須隨身携帶身份証，或其身份証明文件而成爲法律後，不少人便因此而對其身份証特別重視，恐保護不夠週全而將身份証拿去加過一層透明膠，以爲如此便足以將身份証保護完整。但特別向你奉告，如果擅自將身份証拿去過膠，就是觸犯法例，一經被舉控訴，會遭重罰。

人民入境事務處人員一直都向人們勸告，身份証爛了不要怕，只要及時向人民入境事務處申報，辦理補領手續便妥。

入境處謂
爛證可換新證

順安邨安頌樓罕見慘劇
酒藥濕風匙茶一
命殘童男送斷克
身殺致招雄英逞氣賭猛奇力藥信不者死
碍無後治救院送幸倒醉告亦嘗淺童兩另

（十一日專訊）爲了賭氣，順安邨一名小童，昨午在朋友面前表演「酒量」，喝下一湯匙風濕藥酒，竟因此斷送了生命；另兩名小童亦把藥酒微沾嘴角，也要送院治療。

這瓶風濕藥物是屬於順安邨安頌樓二樓一三九號鍾宅所有。戶主曾於日前返潮州一行，獲親友餽贈以治療鍾太的風濕病的藥酒，不料竟成了奪命藥酒。

據女戶主鍾太表示，她曾聞過一兩滴，已覺得暈眩，故一直收藏雪櫃內，叮囑子女不能亂動。由此看來，週末小童顯然是屬於「豪飲」而致命。警方人員事後將該瓶藥酒帶返警署，準備作詳細化驗。

死者吳國偉，十一歲，與鍾氏兄弟育者，十三歲及育偉十二歲是同學，同在附近的迦密梁省德小學上午校就讀。

昨日下午二時半左右，他們約同另三名同學鄭志强（十二歲），朱國明（十二歲）及林玉坤（十二歲）往順安邨的球場打籃球，並在上址鍾家先行會集出發。

這六名小朋友齊集鍾家後，其中鄭志發先行往球場，餘五人留在屋內。據稱：當時吳國偉無意中從雪櫃內找出一雙XO拔蘭地酒瓶，若要品嘗，祇限一兩滴而已。

祇可外揑，工人，（二）馮均流，無職業。

〇）劉×良，

港聞

入境審裁處十四宗上訴
九宗已處理

【特訊】直至昨日爲止，人民入境事務審裁處共接獲十四宗上訴案件，其中九宗已經處理完成。

首席審裁官徐添福表示，審裁處從法理觀點考慮後，裁定上述九宗上訴全部敗訴，但該處認爲，其中有七宗上訴仍有值得同情的地方，所以已將之轉交保安司從人道立場方面加以考慮。

疑行使玩具鈔
兩人被控行騙
一獲釋一押候

兩名青年男子，涉嫌使用一張玩具鈔票，前往一間士多購買兩包香烟，事發雙雙被警方拘控一項「行騙」罪名。昨解粉嶺裁判署審訊，主控經徵徇律政司之意見後，將控罪修改爲企圖行騙，並撤消矢被告之控罪，矢被告獲得當庭省釋，首被告則不認罪，法官下令諭將案押後至十二月一日始行聆訊，被告仍外准予現金一千元担保出候審。兩被告：（一）

註冊 明德託兒所（特設託兒補助金）
司申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼稚園兒童
所址 530 Heatley Ave. Van. 715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五五四二五一

文華花店 Mandarin Florist
154 East Pender St., (China Town) Vancouver 4. B. C.
Tel: 687-9605
本店常備 四季鮮花 盆栽樹木 新型設計 結婚花球 花籃衿花 花圈花牌 喪葬用品 歡迎顧客

榮僑花舖
本店常備 四季鮮花 盆栽樹木 新型設計 結婚花球 花籃衿花 花圈花牌 喪葬用品 歡迎顧客
683-5124
雲埠喜士定東街三七一號
Geo. Louie
呂頌韶主理
住宅 255-9675
Louie's Florist 371 E. Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1P3

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.
本店創設四十餘年，經驗豐富，價錢克己，服務週到，遠近聞名，華友光顧，極表歡迎。如有接洽，請問李顯理。
特聘華人經理：李顯理，雲龍
本館電話：二五四·二八二一 四時以後李顯理 二五五·七五〇一

孟碧珊殯儀館
在常情親
Mount Pleasant Chapel
今日風光賢後人
往時恩義感親友
特聘華人營業代表簡君 KELVIN KAN
忠誠爲僑胞服務
本館備有寬大停車場 車位80個免費供客使用
24小時服務
地址：306 E. 11th AVE. Kingsway at Eleventh
電話：OFFICE（英語）876-2161 住宅（華語）876-8626

CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
（科仕蘭臺園側）
FLOWERS FOR ALL OCCASION
電話：298-0522
加拿大花舖 花花世界 色樣美觀
花王蘇金主理

LISA FLORIST
3903 KNIGHT ST. VAN. B. C.
月蓮花舖
Bus:.872-4124 Res.:434-1423
常備週年生花 接造結婚花球 各樣花牌花圈 特款禮花襟花 價錢平藝術高 歡迎僑胞惠顧 免費送到府上 代理處：片打街東一二一號 芸生

干尼殯儀館
KEARNEY FUNERAL DIRECTORS
電話 736-0268
本館歷史有七十年 經驗豐富 服務完善 豐儉隨意 禮堂雅潔 各種禮教 一致尊重 遠近輪運 均可包辦 儀費低廉 大可放心 有事詢問 樂忘解答 有拍車場 便利親友
1096 West Broadway Vancouver B. C.

納偉旅行社
無遠弗屆 ● 無微不至
Love & White Travel 加拿大 溫哥華
Room 110-539 Main St., Vancouver, B. C. Canada
電話：(604)689-0501
中國旅遊觀光團 $2630
* 暢遊廣州，北京，上海，無錫，杭州，南京，桂林，南寧，昆明，成都，重慶，長沙，鄭州，洛陽，西安，哈爾濱，長春，瀋陽，撫順，青島，濟南等地。
* 全程連香港23天，專人領隊，一流酒店，包三餐。
* 機票有效期爲一年，可提前出發，可延期回程。
* 可代申請旅遊完畢後之延期探親。
* 出發日期：5月30日6月27日7月25日8月29日，9月17日，10月12日，10月31日，11月19日，
廣州旅遊探親團 $1,599
* 暢遊廣州，佛山，從化，星湖或七星岩等地。
* 全程連香港12天，專人領隊，一流酒店，包三餐。
* 機票有效期爲一年，可提前出發，可延期回程。
* 可代申請旅遊完畢後之延期探親。
* 出發日期：5月21日，7月23日，11月26日，
歐洲旅遊團 $1,599
* 暢遊倫敦，巴黎，琉森，法蘭克福，荷京及比京。
* 全程12天，華人領隊，一流酒店，包早午晚餐。
* 亦有18天及24天之旅程，前往更多之城市。
* 可提前出發，可延期回程，需30天訂位。
* 出發日期：每年由四月起，每月均有團體出發。
美國西岸巴士旅遊團 $,258
* 華人領隊，全程十天，乘坐有空氣調節及洗手間之豪華客車。
* 住宿一流酒店，包各名勝地區與遊樂場之入場券及醫藥保險。
* 暢遊迪斯尼樂園，諾氏農莊樂園，環球片場，加州首都，羅省，聖地牙哥動物園與海洋公園，三藩市唐人街及各名勝地區。
* 上列$258爲五人同房小童之價錢，其他價錢分列如下：
四人房$295三人房$305雙人房$335(12歲以下小童減收$20)
* 出發日期：7月5日，7月19日，8月16日，12月20日。
此外尚有各款巴士旅遊團，暢遊兩大賭場，迪斯尼樂園，黃石公園鹽湖，大峽谷，佛羅尼達州迪斯尼世界等地，歡迎查詢。
加拿大洛磯山脈旅遊團 $,289
* 專人領隊，全程七天，乘坐有空氣調節及洗手間之豪華客車。
* 住宿一流酒店，包各名勝地區之入場券。
* 暢遊嘉隆娜，阿根拿根菓園地帶，露意絲湖，賓夫，琉璃山，哥倫比亞大冰川，堵士柏，黃頭公路，金碌市，地獄門等地。
* 旅遊費用：雙人房$289 三人房$289 單人房$389
* 出發日期：逢星期日出發（由六月一日起至九月十八日止）。
此外尚有各款巴士旅遊團，暢遊本省海岸，離島，域多利，阿根拿根菓園地帶及橫貫加拿大東西岸各埠，歡迎查詢。
迪斯尼樂園旅遊團 $249
* 全程五日五晚，專機前往，專人領隊，一流酒店。
* 包迪斯尼樂園一天的入場及十一款遊玩券。
* 上列$249爲四人同房小童之費用，其他費用如下：
四人房$299三人房$309雙人房$329（十二歲以下小童減收$50）
* 出發日期：逢星期三出發（由五月七日起至十二日廿四日止）
賭城旅遊團 李糯 $,189 拉斯維加 $,199
* 全程三或四晚，專機前往，專人領隊，一流酒店。
* 奉送各款贈券價值超過$100。
* 出發日期：逢星期四（三晚）及星期日（四晚）出發。
美加各埠來回機票特平
宛尼辟$138多倫多$222渥太華$228滿地可$244
三藩市$134羅 省$163芝加哥$189紐 約$249

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B.C.
V6A 1S9
PHONE. 683-5656
Agents for Orient & Pacific Lines
辦理全般旅行業務，代理東南亞，遠東，南美洲及全球各地飛機票。
請駕臨惠顧詢問
太平洋旅行社
地址：溫哥華片打東街七十一號

均安旅行社
Quon On Co. Ltd.
Room 203-611 Main St, Vancouver B.C.
Telephone: 681-1025-681-2733
本號經營旅遊事業歷史悠久經驗豐富如有委托服務週到
▲代理各航空公司
代理飛機客票
代理詩晏亞火車及巴士票
代辦輪船
代辦出國護照旅行手續

移民顧問
前任加政府移民官，
憑過去辦理複雜移民案件之豐富經驗
專設辦事處接受處理有關移民加拿大之一切問題，解決疑難。
自開業三年以來，享有成功的紀録；
服務費從廉，歡迎親臨垂詢。
Frank N. Moon & Associates Ltd.
525 SEYMOUR街，206室，VAN.
（辦公電話）684－6719或
271－7885（住家）

余景輝會計師樓
專業服務
會計，審計，稅務，商業，產業管理及證商。
地址：雲高華片打東街二百號二〇三室（緬街夾片打街）
辦公時間：星期一至五上午十時至下午五時半
電話：669-4406

周愛權 周慶偉 視光博士
驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡
Jack K. Chow O.D.
Raymond S. Chow O.D.
Optometrist
Tel. 685-8231
518 Main St., Vancouver B.C.

社行旅存業簡
Gunn's Travel Ltd.
438 MAIN STREET — VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 2T4
PHONE 685-2235 685-2236
本社經營旅行事業，經驗豐富，忠誠服務，專售國內外各種機票，辦理中國旅遊觀光，東南亞及世界各地遊覽代辦出國護照及旅行手續。

黃堃俠公證人旅行社
Quon H. Wong Agencies
128-130 Pender St. East Van. B. C.
Phone 684-0938 或 684-2839
（億兆信託樓下）
機票 酒店 保險 簽証

驗眼專家
李興捷 安省滑鐵盧大學視光系博士
辦事處：喜士定東街二百五十三號
Anthony Lee, O. D. 253 E. Hastings St.
電話：687-1018
辦公時間：星期一至星期五 上午九時半至下午五時半 星期六：十時至四時

英華旅行社
417-193 E. Hastings St. Van. B. C.
電話：(604) 669-6412 鄭小姐
681-3816 晚間：437-6270
★香港特價$249起
★李糯3或4晚$169起
★拉斯維加3或4晚$199起
★檀香山5晚$409起
★多倫多，滿地可來回$188
★另售各地旅行團
★國內外各大航空公司機票
★特價票前往東南亞各地
★聖誕節廸士尼樂園$269
★十一月八日砵侖旅遊團$69

大漢公報 印務部
The Chinese Times Advertising & Printing Dept.
Serving the Chinese Community Since 1907 Published every day except Sunday & Holidays
1 E. Pender ST. Vancouver. B. C. Office 685-8941 685-8812
專印 喜帖 餐紙
起貨迅速
精印各種中西文件